

## حقوق و مسؤلیت ها

به تاریخ 06/01/20 ارزیابی شد

ما خرسند هستیم که امروز شما را در WIC ملاقات می کنیم و خوش هستیم با شما کوم می کنیم!

### من حق دارم که:

- امتیازات را بدست آرم تا غذای صحی خریداری کنم. من می دانم که WIC تمامی غذای مورد نیاز ام را تهیه نه می کند.
- معلومات را راجع به میل کردن صحی غذا و فعال زیستن بدست آرم.
- در مورد شیر دهی کومک و حمایت دریافت کنم.
- معلومات را در مورد مصونیت و خدمات صحی که میتواند به من کومک کند دریافت نمایم.
- رفتار مناسب و محترمانه از سوی کارمندان WIC و کارکنان فروشگاه. اگر تداوی من بگونه درست صورت نه می گیرد، من می توانم با نظارت کننده ارشد WIC صحبت نمایم. اگر من با فیصله در پیوند به واجد شرائط شدن خود مخالفت می کنم، میتوانم از رئیس WIC یا دفتر ایالتی WIC تقاضای تدویر کانفرانس نمایم.
- مصونیت حقوق مدنی. معیارها ی واجد شرائط شدن برای برنامه WIC بدون در نظر داشت نژاد، رنگ، اصلیت قومی، جنس، سن و یا معلولیت برای همه یکسان اند.
- حریم خصوصی. حریم خصوصی WIC می تواند در عقب این فورم دریافت شود.

### مسؤولیت های من:

من موافقه می کنم که در رابطه با موارد زیر معلومات دقیق و کامل اراعه می نمایم:

- عائلات من. من به کارمندان معلومات تمامی منابع عایداتی خانواده ام را ارایه می کنم. من در رابطه با هر نوع تغیر راپور خواهیم داد.
- حضور من در کومک های طبیی، برنامه همکاری های توضیح غذا (SNAP) و یا برنامه فرصت های کاری خانواده (TANF). من در رابطه با عدم عضویت ام در برنامه های که من را در واجد شرائط بودن به WIC کومک می کند، اطلاع خواهم داد.
- وضعیت شیر دهی من. در صورت کاهش و یا توقف در شیردهی ام به WIC اطلاع خواهم داد.
- وضعیت حاملگی من.
- آدرس من. من در صورت تغیر در آدرس و یا معلومات ارتباطی ام اطلاع خواهم داد. اگر من به خاطر تسهیل اطلاع دهی در رابطه با وضعیت جدید خویش به WIC به خارج از ایالت در حال سفر باشم، میتوانم درخواست تانندی تصدیق نامه نمایم.

من با قوانین موافق هستم. من قرار است موارد زیر را انجام دهم:

- با کارمندان کلینیک و فروشگاه محترمانه برخورد نمایم. من به کسی قسم نه خواهم داد، فریاد نه خواهم زد، هیچ کسی را تهدید و یا زخمی نه خواهم کرد.
- از غذاهای WIC من برای اعضای خانواده ای که برای آنها صادر شده استفاده می کنم.
- غذاهای اضافی را که نمی توانم استفاده کنم به کلینیک برگردانم.
- هرگز پیشنهاد ندهم که غذاهای WIC، شیرخشک مخصوص کودکان یا کارت eWIC ام را بفروش برسانم، تحفه و یا معامله کنم. این شامل انتقال آنلاین، یا برگشت آنها به فروشگاه است. هر نوع غذا یا فرمولی که من برای فروش یا تحفه دادن پیشنهاد می دهم همان غذای WIC یا فرمولی است که دریافت کرده ام، غذای WIC تلقی می شود. از من خواسته می شود برای برنامه غذا یا فرمول پرداخت نمایم.
- در عین وخت می توانم تنها از یکی از کلینیک WIC امتیازات بدست آرم. من میدانم که عضویت دوگانه غیرقانونی است.
- ملاقات های من را نگه دارم یا برای برنامه ریزی مجدد با کلینیک تماس بگیرم. من میدانم که در صورت عدم استفاده از امتیازات ام برای دو ماه متوالی از برنامه اخراج می شوم.
- حین رجوع به کلینیک باید با خود کارت eWIC را با خود داشته باشم تا امتیازات ام در آن کارت واریز شوند.
- کارت eWIC ام چون دبت کارت، از گم شدن، دزدی شدن، تخریب شدن و یا از بین رفتن نگذارم.
- در صورت گم شدن و یا از دزدی شدن کارت eWIC ام فوراً به کارمندان WIC اطلاع دهم. من می دانم که جهت باز یابی کارت باید سه روز منتظر بمانم. من کوشش نه خواهم کرد تا کارت راپور شده ام را دوباره استفاده نمایم.
- شریک نه ساختن کارت و بین نمیر با دیگران جز اشخاص که حین بودن در کلینیک خود به آن اجازه دادم.
- قوانین و دستور العمل های موجود در کتابچه غذاهای مجاز WIC یوتا/Utah را مراعات کنید.

## قرار داد:

من حقوق و مسئولیت های خود را خوانده ام و یا به من در این مورد مشاوره صورت گرفته (حقوق و مسئولیت های که روی کتاب چاپ شده است). اگر این قوانین را رعایت نکنم، می فهمم که ممکن است از من خواسته شود تا WIC را برای هرگونه امتیازات که فامیل ام دریافت کرده اند دوباره تادیه کنم. من همچنین می فهمم که ممکن است امتیازات آینده را از دست دهم و از برنامه WIC اخراج شوم.

این تصدیق نامه با دریافت کومک فدرال در حال تکمیل شدن است. من تأیید می کنم معلومات را که ارائه داده ام تا جایی که می دانم درست است. کارمندان برنامه ممکن است تمام معلومات که به کلینیک داده ام را بررسی کنند. من می دانم که هرگونه معلومات غیر واقعی که من برای دریافت امتیازات غذایی از WIC داده ام، مانند، اما نه محدود به اظهارات نادرست یا گمراه کننده و یا هم ارائه نادرست، پنهان کاری یا پنهان کاری از حقایق، ممکن است منجر به تادیه دوباره به نماینده دولتی برای ارزش مواد غذایی شود، و ممکن است من طبق قوانین فدرال تحت تعقیب قانونی مدنی یا جزایی قرار گیرم.

من منحیث والد/سرپرست و یا منحیث یک سرپرست اضافی که به کلینیک معرفی شدا ام، می دانم که باید در جلسات اعطای تصدیق نامه ها حضور داشته باشم. اگر من به یک نماینده (خریدار قانونی) تعیین کنم، ایشان میتوانند امتیازات WIC ام را در کلینیک دریافت کنند و به نمایندگی من از امتیازات ام استفاده کنند. در صورت نیاز به ملاقات های پیم هم که جهت بررسی قد و وزن طفل و یا هم جهت ارزیابی معاینه خون برای کمبود آهن اطفال در نظر گرفته شده اند، وکیل من میتواند اطفال ام را به کلینیک ببرد. من می فهمم که من مسئول اقدامات وکیل یا نماینده خود هستم. این وظیفه من است که از وکیل خود بخواهم هر گونه معلومات یا اطلاعاتی که ارائه شده از سوی کارمندان کلینیک را با من در میان بگذارد.

~ لطفاً صفحه امضای الکترونیک را امضا کنید ~

## پالیسی حفظ حریم خصوصی WIC:

WIC به حقوق حریم خصوصی شما احترام می گذارد. به عنوان یک شرکت کننده در WIC، ممکن است پیام های کتبی خبردهنده، تماس تلفنی، نامه ها، پوستل کارت ها یا ایمیل دریافت کنید. شاید شما درخواست نه کنید تا این خبردهنده ها را دریافت نمائید. برای انصراف از ارسال پیام کوتاه، STOP را به شماره 22300 ارسال کنید.

معلومات راجع به مشارکت شما در برنامه WIC ممکن است برای اهداف غیر WIC با تمامی برنامه های صحتی و تغذیوی که به افراد واجد شرایط برای برنامه WIC ارائه می دهند، به اشتراک گذاشته شود. رئیس اجرایی یوتا وزارت صحت افشا و استفاده از معلومات محرمانه WIC را برای برخی از برنامه ها را مجاز کرده است تا دیده شود که آیا واجد شرایط خدمات آنها هستید، تا برای انجام اقدامات مربوطه برای شریک ساختن معلومات لازم صحتی با برنامه هایی که قبلاً در آن شرکت کرده اید؛ ساده کردن شیوه های اداری بین برنامه ها؛ و برای کمک به ارزیابی صحت فامیل های یوتا از طریق راپور ها و مطالعات. شما می توانید راجع به معلومات اضافی در رابطه با این برنامه ها از کارمندان WIC کومک بخواهید.

مطابق با قوانین حقوق مدنی فدرال و وزارت زراعت ایالات متحده (USDA) مقررات و سیاست های حقوق مدنی، USDA، نمایندگی ها، دفاتر و کارمندان آن و موسسات شرکت کننده یا اجرای برنامه های USDA از تبعیض بر اساس نژاد، رنگ، منشأ ملی، جنسیت، معلولیت، سن، مجازات یا انتقام جویی از فعالیتهای قبلی حقوق مدنی در هر برنامه یا فعالیتی که توسط USDA انجام یا تأمین می شود منع شده اند.

افراد دارای معلولیت که برای آگاهی از برنامه بهوسائل ارتباطی جایگزین (مانند بریل، چاپ بزرگ، نوار صوتی، زبان اشاره آمریکایی و غیره) نیاز دارند، باید در آنجا درخواست امتیازات به نمایندگی (ایالتی یا محلی) کنند. افرادی که ناشنوا، کم شنوا یا دارای اختلال گفتاری هستند می توانند با USDA از طریق خدمات فدرال با شماره 877-8339 (800) تماس بگیرند. علاوه بر این، معلومات برنامه می تواند به زبانهای دیگری غیر از انگلیسی در دسترس باشد.

برای ثبت شکایت برنامه در مورد تبعیض، فورم شکایات تبعیض آمیز برای برنامه USDA (AD-3027) را به گونه آنلاین در [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) پیدا کنید: و در و یا هم عنوانی هر دفتر USDA از طریق نوشتن نامه به USDA تمامی معلومات لازم در فورم را در نامه تکرار دهید. برای درخواست فرم شکایت، با شماره تلفن 632-9992 (866) تماس بگیرید. فورم شکایت و یا نامه خویش را از طریق زیر به USDA تسلیم نمائید:

(1) ایمیل: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410؛ فکس: (2) 202-744-6900؛ و یا (3) email: program.intake@usda.gov

این انستیتیوت فرصت ها را بگونه مساوی فراهم میکند.